



Regnum Marianum

Egyházközsegi Értesítő

MELBOURNE

Registered at the G.P.O. Melbourne for
transmission by Post as a periodical.

Price One Shilling.

A D V E N T

Adventus Domini, az Ur eljövetele, a karácsony előtti négy hét, mint előkészületi idő a karácsonyra. Megtartásának szokása az első századokból ered és különböző helyeken különböző tartalmu volt: Rómában négy hétig tartott, innét vették át ezt az időtartamot az egész világon.

Szelleme az örvendő várakozásé s egyben a bűnbánaté: "Tartsatok bűnbánatot, mert közel van a mennyek országa" "Készítsétek elé az Ur utját ! Egyengessétek ösvényeit" Mt. 3. 2-3-.

A középkori irokkértelmezésükben az Oszövetség-hez hasonlítják, mint a Megváltó eljövetelére való várakozást; négyheti tartalmát az Oszövetség négyezer évével állítják párhuzamba.

Advent első vasárnapján kezdődik az egyházi év. Az adventi liturgia színe a lila.

Magyarországon közel százötven évig szokásban volt az adventi böjt, de az időszak örvendetes jellege miatt idővel ezt mindenütt elhagyták.

Az advent célja a lelki elmélyülés. Odahaza nagyon kedvelt és népszerű volt az adventi hajnali mise: a rorate. A rorate szó a Boldogságos Szűz tiszteletére rendelt adventi votivmise bevezetője "Harmatozzatok" A Szentszéktől nyert engedély alapján, adventben minden nap reggeli hat óra körül rorátés misét énekeltek fehér színben kivéve azokat a napokat, melyekre a kiváltság nem terjedt ki.

A LITURGIA NYELVE:

Az Ur Jézus a legelső szentmise, az utolsó vacsora átváltoztatásának szavait palesztinai arám nyelven mondta, azon a nyelven, amelyet ő és apostolai is beszéltek. Ezen a nyelven végezték az apostolok is a szentmisét és ezen a nyelven dicsőítették az első keresztények Istent, amikor összegyűlekeztek a szent titok ünneplésére, a kenyértörésre, ahogyan a szentmisét nevezték.

Mikor azonban az apostolok átlépték Palesztina határait, hogy Krisztus parancsa szerint megvigyék az evangéliumot minden népnek, nem használhatták már a jelentéktelen Palesztina nyelvét. Át kellett térniük a hatalmas római birodalom általánosan ismert nyelvére, a görögre. Amerre csak eljutottak, Kis-Ázsiától Hispániáig ezen a nyelven szolaltatták meg Jézus Krisztus tanítását, és ezen a nyelven végezték a liturgiát.

Észak-Afrika keresztény községeinek liturgiájában találkozunk először, más a második század végén, a latin nyelvvel. Innen a latin nyelv liturgikus használata áttért elsősorban Romára, majd a birodalom egyéb területeire is. A 4. századtól kezdve pedig Nyugaton lassankint teljesen kiszorította a görög nyelvet. A római birodalom liturgikus nyelve ilyen módon kettévált; keleti felén a görögöt, Nyugaton a latint használták. Latin nyelven közvetítették a hittérítők az Egyház liturgiáját a népvándorlás népei (kelták, angolszászok, frankok, germánok) számára is. Nyugaton a kilencedik századig kizárólagosan a latinnyelvet használták a liturgiában. Akkor Szent Ciril és Szent Metod püspökök a pápától engedélyt nyertek arra, hogy megtérő szláv népeknek szláv nyelven végezzék a liturgiát. Ezt a nyelvet ezek azóta is megtartották.

A kilencedik századig nem volt határozott tilalom a népryelvnek a liturgikus nyelvként való használatára.

Azota azonban az Egyház ismételten állást foglalt azok ellen, a legtöbbször eretnkségek részéről indított törekvések ellen, amelyek népryelven akarták végezni a liturgiát. Csak ritkán, eretnkségből az Egyházba visszatérő népeknek engedte meg, hogy nyelvüket a liturgiában továbbra is megtartsák.

A liturgiában ma használatos nyelvek majdnem kivétel nélkül holt nyelvek, a mindennapi érintkezésben már nem használatosak. A liturgiában használt népryelv megmaradt eredeti alakjában, így bizonyos mértékig halottá vált, ugyanaz a nyelv a mindennapi használatban fejlődött, változott.

Bár az apostolok a liturgia nyelvére vonatkozóan Krisztus Urunktól semmiféleparancsot sem kaptak, azért lehet szó több liturgikus nyelvről, mégis indokolt az Egyháznak az az álláspontja, hogy kitart a holt nyelvek mellett.

A holt nyelv már nincsen változásnak alávetve; emélfogva az istentiszteleteknél előforduló kifejezések a századok folyamán mindig ugyanazok maradnak. Míg az élő nyelvek folyton változnak, egyes szavak elavulnak, vagy más értelmet kapnak. Így könnyen megtörténhetnék, hogy az elavult kifejezések az istentisztelet komolyságát és helyes megértését veszélyeztetnék. Az új szavak és kifejezések pedig megváltoztathatnák a liturgikus szövegnek, az Egyház tanításának igazi értelmét.

A holt nyelvek használata elejét veszi a nemzetiségi torzalkodásoknak, ellenségeskódásoknak, amelyek többnyelvű közösségekben még az istentisztelet területeire is áttérjednének.

Azonkívül az azonos liturgikus nyelv szép kifejezője az Egyház egységénél. A katolikus ember idegenben járva is otthon érzi magát a templomban, mert ugyanazt a nyelvet hallja, mint hazájában.

A holt nyelv bizonyos rendkívüliséget kölcsönöz a szent cselekményeknek. Amint a közönséges viselettől eltérő öltözetben szokás a szent cselekményeket végezni, úgy illőnek látszik olyan nyelvet is használni, amely a közönséges életben nem használatos, tehát a megszentelésnek nincs kitéve.

Jellehet a liturgia nyelve holt nyelv, annak tartalma mindenki számára hozzáférhető, mivel a szentbeszédekben gyakran megmagyarázzák és számos imádságos könyv is értelmezi az istentisztelet minden egyes részletét.

M I K U L Á S:

Már arra kezdünk gyanakodni, hogy a Mikulás elkerült bennünket, amikor mégis nagy méltósággal és még nagyobb zsákkal bevonult hozzánk. Ugy látszik, hogy a VASÁRNAPI ISKOLA kicsinyjei és nagyjai jók voltak, mert a Mikulás Bácsi 150 ajándéka csak azért volt elegendő, mert voltak néhányan, akik szégyeltek, vagy félték odamenni érte. Pedig a jók csak dicséretet kaptak, s csak a rosszakat dorgálta meg, talán azért?

A tanító néni "A Szent Margit Leánykör" tagjai nagyon kedves, gördülékeny műsorral örvendeztették meg a kedves szülőket. Ilyen rövid tanítási idővel öröm volt hallgatni a gyerekeket magyarul énekelni, szavahi, játszani. Igazán nagy öröm ennyi magyar gyermeket együtt látni.

UJ IGAZGATO

van az armadaley plébánián.

Csak néhány hete bucsuztattuk Szentandrassy Eleket és kedves Feleségét a Kollégiumból. Sohasem állt a kezükben a munka, mindennek rendben kellett lenni, nagy lelkiismeretességgel vigyáztak mindenre, szinte jobban, mint a sajátjukra. Annyi energiát fektettek a munkába, hogy azt sokáig nem lehetett birni egészségileg. Valóban így is lett, Lexi Bácsi, ahogy a fiuk hívták, egyik súlyos betegségből a másikba esett s így egészségi okok miatt kénytelen volt visszavonulni. A Regnum Vezetősége hálásan köszöni a kedves Házaspárnak mindazt, amit a Kollégiumért tett és a fiuk szeretete kíséri további útjukon. Tudjuk, hogy továbbra is közöttünk maradnak és segítenek megoldani problémáinkat.

Együttal szeretettel üdvözöljük Ruttkay Arnoldot és kedves Családját, aki Geelongból lejött, otthagya évek óta beépített állását, lakását, gyermekeinek az iskoláját, hogy segítségünkre legyen ezen a felelősség teljes poszton az ifjúság nevelésében.

Az ifjúság gömbölyödése bizonyítja, hogy a konyha újra jó kezekbe került, a fiuk pedig mamán kívül még nagymamát is kaptak. A jó Isten adjon erőt a vállalt feladat elvégzésére.

Mint friss erő, már meg is indította a Teleki Tér-nevű vásárcsarnokát és kér mindenkit, ha olyan holmija van, amitől szabadulni akar, hozza be a Kollégiumba, ha nem jó akkor is. Mi megjavítjuk és a Teleki Téren, (ami a Plébánia előcsarnoka) eladjuk és tovább építjük rajta a Kollégiumot. Ha nem tudná behozni a holmikat, kérjük telefonáljon be a Plébániára 50-33-83 mi kimegyünk kocsival és elszállítjuk ajándékát. Köszönjük szépen előre is. Ne feledkezzék meg rólunk!!!!

KEDVES BARÁTOM,

legutóbbi leveledben azt kérdezted, hogy áll a Kollégium? Hát mit mondjak neked? Én tudod körülbelül azóta lakom itt, mióta az oroszok az 50 megatonost készülnek felrobbantani, de mikor a Kollégiumot először úgy igazán közeliről megláttam, esküdni mertem volna, hogy már felrobbantották.

Azt mondják valamikor a victoriai governor lakott itt, de ahogy az épületet nézem, az már nagyon régen lehetett. Meglehet éppen abban a szobában lakott, amelyikben most a dadogos Pista alszik, de neki a multkor majdnem a fejére hullott a mennyezet /a Pistának/ amitől ijedtében egyszerre folyékonyan kezdett beszélni és valaki azt ajánlotta neki, aludjon esernyő alatt.

Először nehéz volt megszoknom a zezugos folyosókat, a rengeteg szobát, de a legérdekesebb komplikáció abból származott, hogy általában minden ajtó egyforma és így történt meg, hogy két alaklommal kapcsolás után ruhásszekrénybe nyitottam be.

Az első napokban az emberek szemében valami részvét félét vettem észre mikor velem beszéltek. Nem mondom, akkoriban olyan arccal jártam-keltem, mint a halálraitélt, akinek most mondták meg, választhat:

Előlről akarja, hogy agyon löjjék, vagy hátulról?

Tudod a vízvezeték sem egészen tökéletes, de némi rendszert már fölfedeztem benne. Ugyanis rájöttem, ahányszor az emeleten valaki erősen dobbant a lábával, az egyik földszintis helyiség azonnal öblíteni kezd.

A szobák számozását viszont egy kissé egyéninek találom. A hatos, hetes és nyolcas számú szobák után ugyanis váratlanul a "Zsiga" szobája következik és csak ezután jön a kilences.

Na és a gyerekek? Néha az ajton keresztül járnak a

szobába, és vasárnap reggel soha sem tudják eldönteni, hogy aludni jobb vagy reggelizni?

De tudod ezek a problémák mind megoldhatók lennének, például ha csak ezt a levelemet elolvasná valaki segítőkész ember, ezt-azt azért meg lehetne csinálni.

Valahogyan rendbe hoznánk a tenisz pályát és elkísérnénk utolsó útjára az öreg "Lepra" (auto) csontvázát, aztán a tetőn már csak néhány cserepet kellene helyre rakni.

A mellékhelyiség, meg a váratlan öblítés az már ráérne. Legfeljebb az emeleten nem dobbantanánk, nem igaz?

Mert aztán itt van még a magyar iskola is....
na de erről különben majd legközelebb.

Addig is szeretettel ölel:

S Bernát.

A REGNUM MARIANUM EGYHÁZKÖZSÉG VEZETŐSÉGE

EZUTON KÖSZÖNI MEG A KÜLDÖTT JOKIVÁNSÁGOKAT,

EGYÜTTAL KIVÁN MINDEN OLVASOJÁNAK ÉS

MINDEN MAGYARNAK KEGYELMEKBEN GAZDAG KARÁCSONYI

ÜNNEPEKET ÉS

ÁLDÁSOS UJESZTENDŐT.

Szentmisék után 7Sch-ért lehet kapni Szentírást a sekrestyében.

KARÁCSONYI MISEREND:

ÉJFÉLI SZENTMISE A Bourke St.-i Szent Ágoston templomban.
Este 10 órától gyongtatás.

PÁSZTOROK MISÉJE: 25-én 3/4 10 orakor ugyanott a Bourke St-en.

ÜNNEPÉLYES NAGYMISE: 12 orakor a South Yarra Szent Tamás templomban. Misék előtt gyongtatás.

ÉVVÉGI HÁLAADÁST TARTUNK: december 31-én, Szilveszter napján
este hét orakor a Bourke St-i Szent Ágoston templomban. Este 6 órától gyongtatás.

ÚJ ÉV NAPJÁN KÖTELEZŐ A SZENTMISE HALLGATÁS.

a szokásos vasárnapi miserend

3/4 10-kor a Bourke St-en,

12-kor a Szent Tamás templomban lesz szt.mise.

LELKIGYAKORLATOK:

Jelentkezés "latáridó" febr. 20 -

A FÉRFIAK LELKIGYAKORLATA Wattsoniában 1962 március 2-án estétől 4-ikén, azaz vasárnap estéig tart. Jelentkezni lehet az Egyházközség Elnökénél:

DR. ENDREY ANTAL LU 52-61

KÖVESS ZOLTÁN WB 45-43 az Egyházközség Pénztárcsánál,

RUTTKAY ARNOLD 50-33-83 a Kollégium Igazgatójánál.

1 £ depositot kell adni a jelentkezésnél.

KÉRJÜK AZ EGYHÁZKÖZSÉG FÉRFITAGJAIT, HOGY MINÉL ELŐBB JELENTKEZZEN

ASSZONYOK LELKIGYAKORLATA:

március 24-én du-tól 25-én estig az essendon Ave Maria
lelkigyakorlatosházban. Jelentkezni lehet:

CSEPELYI RUDOLFNÉNÁL 87-26-79

RUTTKAY ARNOLDNÉNÁL 50-33-83

A jelentkezésnél 10 Sch.depositot kell adni.

Jelentkezési határidő: márc. 10.

A KOLLÉGIUMRA ADAKOZOTT:

Lantos T. 1/-1/-

Isten fizesse meg!

PÁSZTORJÁTEK ELŐADJÁK A VASÁRNAPI ISKOLA BETLEHEMESEI

december 26-án du.3 orakor az armadalei Plébánián:

21 Elgin Ave, Armadale. Kérjük a kedves Szülőket, hogy minél
több gyermeket hozzanak el.

ÜNNEPÉLYES ÉVZÁRO. A VASÁRNAPI ISKOLA ÜNNEPÉLYES ÉVZÁRÁSÁT

január 1-én tartjuk a 12 órás magyar szentmisén South
Yarraában a Szent Tamás templomban /Bromby str/

KÉRÜNK MINDEN SZÜLŐT, TEGYEN MEG MINDENT, HOGY A GYERMEKÉVEL
JELEN LEHESSEN EZEN A HÁLAADO SZENTMISÉN. Lássuk már egyszer együtt
a melbournei magyar jövendőt.

A jövő iskolaévet február első vasárnapján, február 4-én
kezdjük. Az eddigi osztályok mellett, külön csoportot álli-
tunk fel azok számára, akik nem tudnak magyarul. Akik eddig
nem hozták, azok is hozzák el gyermeküket.

1962.

Az új esztendő-t Isten segítségével - a Szűzanyának szeret-
nénk felajánlani, hogy szabadítsa meg Hazánkat.

Igy MÁRIA ÉVET HIRDETÜNK, amiben minden egyes magyart ké-
rünk, hogy vegyen részt. A nagy család, mint egy nagy személy ostromol-
ja az eget egész esztendőn keresztül, hogy kisdjük Szűz Máriától
Magyarország felszabadulását. Ezért az eddiginél nagyobb áhitattal
imádkozzuk a "Hontalan Magyarok Imáját." a szentmisék végén.

Minden hónap második vasárnapját szente-
lünk ennek a gondolatnak. Ezekon a szentmiséken az eddigieknél nagyobb
számban vegyünk részt, hogy nagyobb ereje legyen az imádságunknak.

IGY MINDEN HONAP MÁSODIK VASÁRNAPJÁN KÜLÖNÖSKÉPEN AZOKÉRT AJÁNLJUK
A 12 ORÁS MISÉT A SZENT TAMÁS TEMPLOMBAN, AKIK AZOKON MEGJELENNEK ÉS
KÖZÖSEN PEDIG A KÖVETKEZŐ SZÁNDÉKOKRA:

December 10-én Magyarország felszabadulásáért ajánlottuk fel, sajnos
nagyon kevesen kívánták országunk felszabadulását.

Február 11-én : A beiratkozások a magyar iskolába február első vasár-
napján lesznek; 21, Elgin Ave Armadale.

Ezen a második vasárnapon lesz a Vasárnapi Iskola ünne-
pélyes megnyitása. Minden gyermek ott legyen.

Március 11-én : azokért ajánljuk fel a szentmisét, akik a magyar szabac-
ságért életüket áldozták.

Április 8-án azokért ajánljuk fel a szentmisét, akik még ma is
fogságban szenvednek.

Május 13-án Magyarország Nagyasszonyának ajánljuk a szentmisét, ho-
gy enyhítse az otthoniak szenvedését és ha lehetőség
szabadítsa meg attól őket.

Június 10-én A melbournei magyar családok közös felajánlása a szent-
keretében Jézus Szentséges Szívének. (Gyermekekkel együtt)

Julius 8-án: Azokért ajánlunk fel ünnepélyes nagymisét, akik Melbourne-ben kötöttek házasságot. Reméljük, hogy aki csak teheti közülük mind eljön.

Augustus 12-én: Ünnepélyes nagymisét ajánlunk fel a melbournei magyar ifjuságért. Kérjük, hogy az iparos ifjak, a tanulok (elemi, középiskola és egyetem) mindannyian vegyenek részt és külön kérjük a sportolókat.

Szeptember 9-én: Gyermekek, ifjak és felnőttek közösen felajánljuk ezt a szentmisét a szüleinkért.

Oktober 14-én; a magyar katonákért és a magyar hősökért és a hazájukon kívül szenvedő magyarokért ajánlunk fel szentmisét.

November 11-én: Halottainkért ajánlunk fel szentmisét.

December 9-én: A Mária év ünnepélyes bezárása és hálaadás.

Azonkívül, hogy ezeket a szentmiséket nagyobb buzgosággal látogatjuk, foglaljuk ezt a szándékot a mindennapi imádságunkba is, nagyobb szívvvel segítsünk a bajban lévő magyarokon és tegyünk meg mindent, hogy egymás között növekedjék a szeretet.

AZ ÖNSZERETET LEGINKÁBB VISSZATART A LEGFŐBB JÓTOL.

Tudd meg, hogy az önszeretet többet árt neked, mint bármi a világon. Amilyen szeretettel és vonzalommal te viselkedel valami dolog iránt, ugyanazon mértékben tapad az többé-kevésbé tehozád.

Ha szereteted tiszta, egyszerű és jól rendezett, semminek sem leszel rabja. Ne kívánd, amivel nem szabad bírnod; ne kívánd, hogy tied legyen, ami csak akadályul lehet és belső szabadságotól megfoszthat. Különös, hogy miért emészted magad haszontalan bánattal? Miért fárasztod magad hiábavaló gondokkal? Hagyd tetszésre magadat és semmi kárt nem szenvedsz.

KEMPIS.

HÁZASSÁGOT KÖTÖTTEK:

FECSKE FERENC	---	BARTA ANNEMARIAVAL
PETHŐ DEZSÓ	---	TOTH ÉVÁVAL
KOVÁCS FERENC	---	TOTH MÁRIÁVAL
GROSS ERNŐ	---	OLÁH ÉVÁVAL
JANKA ZOLTÁN	---	JÁNKY OLGÁVAL
ZOMBORCEVIC KÁROLY	---	GRÁCZOL IRÉNNEL
SZABADY LÁSZLO	---	PAPP MAGDOLNÁVAL
KOCSIS JOZSEF	---	FETTIK MARGITTAL
KOCSIS FERENC	---	BÁRÁNY ERZSÉBETTEL

SZILVESZTERI BÁL:

Zártkörű SZILVESZTERI MULATSÁGOT RENDEZÜNK a
REGNUM OTTHONBAN

21, Elgin Ave. Armadale. ESTE 9- hajnali 3 óráig.

Ruttkay Arnold és Zenekara..Magyar muzsika, magyaros hangulat.

A részvételt kérjük jelentsék be előre telefonon, mert csak annyi vendéget engedünk, amennyi kényelmesen jól tudja magát érezni.

T: 50-33-83 Részvételi jegy vacsorával együtt 30/-

Italról mindenki maga gondoskodik.

A mulatság tiszta bevételét a Kollégium továbbépítésére fordítjuk.

Foglaljon helyet még ma, ha jól akar szilveszterezni.

KERESZTELTEK NÉVSORA:

Farkas János és neje Szery Emese fia

Gábor, János, Robert nevet,

Kulcsár Imre és neje Pavelcsák Mária fia

László, Jack nevet,

Médl Tibor és neje Rado Erzsébet fia

István, János nevet,

Rica Lajos és neje Tarr Viola fia

John, Stephen nevet,

Vass Jenő és neje Döbrentey Julia fia

Péter, Zoltán nevet,

Burián Robert és neje Németh Magdolna leánya

Dorothy, Madelaine nevet,

Illés Lajos és neje Simon Teréz leánya

Beatrix, Judith nevet,

Vidra Imre és neje Kiss Emma leánya

Ágnes, Elizabeth nevet

kapta a szent keresztségben.

A keresztelést sohasem halasszuk sokáig, legfeljebb két vagy három hét, mert a gyermek örök üdvösségét kockáztatjuk. Keresztszülő csak katolikus vallású lehet. A keresztszülő gyertyát és egy kis fehér kendőt hoz, amivel a keresztvizet töröljük le a megkeresztelt fejéről. Ezt eltesszük emlékebe, nem mossuk ki. Minden évben a keresztelés napján szülők, keresztszülők és a megkeresztelt összejönnek. A meggyújtott gyertya mellett imádkoznak a megkereszteltért. A gyertyával sporoljunk, de imádkozni hosszabban is lehet.

EGYHÁZKÖZSÉGI MEGAJÁNLÁSOK:

Dr. B. R. -né	2/—/—	Győrffy I.	1/—/—
Szacsury Z.	1/—/—	Sobor P.	2/—/—
Lantos T.	1/—/—	Orbán G.	5/—/—
Papp S.	8/—	Mártonyi R.	3/—/—
Csathó Gy.	1/—/—	Könyves Gy.	10/—
Grob F.	1/—/—	Magyar M.	1/—/—
Dr. Paul E.	6/—/—	Mrs. Dessewffy R.	3/—/—
Hesz B.	1/-1/—	Horváth E.	1/10/—
Horváth Z.	10/—	Könyves I.	1/—/—
Házy T.	5/—/—	Balogh J.	1/—/—
Sárkány Gy.	10/—	Rényes A.	3/—/—
Dr. Kovács B-né	4/—/—	Császár E.	10/—/—
Zágon E.	2/—/—	Merlics I.	2/—/—
Pintér J.	1/—/—	Diossy R.	1/—/—
Diossy L.	10/—	Varga A.	1/—/—

ISTEN FIZESSE MEG.

FIGYELEM, FIGYELEM,

Januárban nem tartunk családi estét,

A LEGKÖZELEBBI

CSALÁDI ESTÉNK

FEBRUÁR HO ELSŐ SZOMBATJÁN LESZ.

BETEGSEGÉLYZŐ:

A Regnum "Szent László" Betegsegélyző titkára ezúton hívja fel mindazok figyelmét, akik még nem tartoznak valamelyik betegsegélyző csoporthoz, hogy minél előbb jelentkezzenek nála.

Címe: STOLL KÁROLY

17 Hannover str, Brunswick T:FW 84-00

este 7-9 ora között. Készséggel ad felvilágosítást a betegsegélyzőről, valamint a legolcsobb és legkedvezőbb életbiztosítási feltételekről is.

MAGYAR KÖNYVTÁR:

Mindenki számára nyitva áll :

szerdán, csütörtökön, pénteken és vasárnap
este 7-8 óráig.

21, Elgin Ave, Armadale.

HALOTTAINK:

HORVÁTH IMRE

KISS LAJOS

JANKA ZOLTÁN

A z ő lelkük és minden megholt
hivók lelke, Isten irgalmából békességben nyugodjék.

Amen.

NESZ BÉLA ora és ékszer
üzlete a YORK-HOUSEBAN.
294 Little Collins str II.em.
a lifttel dzemben.

Mindenféle ora és ékszer
javítást vállal. 9-14-18 karátcs
jegygyűrűk. Szombaton is nyitva.

T:MF 68-14 este:UL 16-52

HOMAN ISTVÁN Budapestről ismert
szabomester itt is készít Önnek
elegáns öltönyt, télikabátot,
jutányos áron, a legújabb divat
szerint.

44 Waratah Ave. Tullamarine.

T:FY 78-04

Szakszerű hajápolását
végeztesse:

FÁBIÁN MIHÁLY

női fodrásznál.

361 Chapel str South Yarra

T:BJ 30-73

Női kosztümöket, kabátokat, férfi
öltönyt csináltasson:

FÁBIÁN MIHÁLY

szabomesternél.

599 High str, Prahran.

T:LA 31-64

Nagy gyakorlattal rendelkező
angol-francia szabász-varrónő

BOGNÁR INGRAMS Co.

orás és ékszerész.

TAKÁCS KAROLIN

saját szalonja volt a Belvárosban
a Galamb utcában.

30 Munroe str, West Brunswick
55-ös villamossal a 28-as megálló.

Ora, ékszer és ezüst áru nagy
választékban.

55 Swanston str, City.

T:63-74-95 este:FX 46-66

A Switzerland General és az
Australian Metropolitan Life
Insurance képviselője:

Mrs. T. VADÁSZ

9 Scathey str Elwood

T:91-14-68

Babakelengyét, gyermek és női
ruhát

olcsón varr:

FAZEKAS JÁNOSNÉ

161 Orrong Rd, East St. Kilda
Napközben is otthon van.

KARÁCSONYI ÉNEKEK:

Menyből az angyal lejött hozzátok, pásztorok, pásztorok!
Hogy Betlehembe sietve menvén lássátok, lássátok.

Istennek Fia, aki született jászolban, jászolban,
Ő leszen néktek üdvözítőök valóban, valóban.

Mellette vagyon az édesanyja Mária, Mária; Barmok közt fekszik, jászolban
nyugszik szent Fia, szent Fia.

CSORDAPÁSZTOROK midőn Betlehemben csordát őriznek éjjel a mezőben.
Isten angyali jövének melléjük, hogy félelemmel telék meg ő szíviük.
Örömet mondok, nagy örömet néktek, mert ma született a tő üdvösségetek.
Menjete el csak gyorsan a városba, Ott találjátok Jézust a jászolban.
Üdvözlégy Jézus pásztorok Pásztora, bűnös emberek megváltó szent Ura.

AZ IGE MEGTESTESÜLT Názáterben, kit Mária szüzen szült Betlehemben.
Itt vagyon elrejtve kenyét szinben, imádjuk mindnyájan egyetemben.
Ezt az igaz nagy Isten bölcsessége, mindeneknek javára cselekedte,
E dolgon angyalok csodálkoznak, emberek, állatok álmélkodnak.
Betlehembe ne menjünk, feltaláljuk, jelen e szent oltáron s magasztaljuk
Mert szívünk ha tiszta és ártatlan, kedvesebb az néki, mint az arany.
Dicsőség és dicséret az Atyának, e világra született szent Fiának,
És vele a kegyes Szentléleknek, Szentháromságban az egy Istennek.

A KIS JÉZUS megszületett örvendjünk, elküldötte ő szent Fiát Istenünk,
Betlehemben fekszik rongyos jászolban, azért van oly fényesség a városban
Eleibe térdepelünk mindnyájan, örvendezve énekelünk vigságban.

Dicséretet mondunk édesanyjának, ajándékot adunk a kis Jézusnak.

DICSŐSÉG menyben az Istennek, dicsőség menyben az Istennek,
Az angyali seregek vígan így énekelnek: dicsőség, dicsőség Istennek.
Békesség földön az embernek, békesség földön az embernek,

Kit az igaz szeretet a kis Jézushoz vezet, békesség, békesség embernek.

ISTENGYERMEK kit irgalmad közénk lehozott, angyaloknál énekével néked
Áldozok, terjeszd fölém kezedet, hogy az Isten szeretet, töltse el ma
szívem-lelkem jászolod tövén. BÁR NEM LÁTOM gyermek arcod szent voná-
smit, hiszem mégis rendületlen, hogy már te vagy itt, és mosolygon föl-
fogod könnyemet, amit hozok, ajándéku jászolodnak tronusához én.

ISTENGYERMEK nézd szívemnek forró vágyait, boldogságot adni másnak
nincs hatalma itt, csak tenéked Istenem, o ha arcod megjelen, áldott
ostya szent színében, boldog vagyok én.

O GYÖNYÖRŰ SZÉP titokzatos éj! Egyszemű gyermek csöpp rozslevél,
Kisedeként az édes Ur, jászolában megsimul szent karácsony éjjel.

O fogyhatatlan csodálatos ér! Hopehely ostya, csöpp buzakenyér.

Bonne lásd az édes Ur Téged szomjaz rád borul, egy világgal ér fel.

Minden vasarnap szentmise: 3/4 10 orakor a
St. Augustin templomban a Bourke str-en. 1/2
12 kor a St. Thomas templomban Bromby str.
Sth. Yarra. Szentmisek előtt gyontatas.

Kereszteloket, betegeket, hazassagkotest, szent-
misemondatast a szentmisek utan a sekrestyeben.

Publisher: Fr. Z Varga, S.J.,
345 Burwood Road, Hawthorn, E. 2, Melbourne.

HIVATALOS ORAK
21 Elgin Ave, Arncliffe
T: 503383

KEDD Este 7-9
SZOMBAT de . 10-12